

# FEUEROBJEKTE





DARWIN KONZEPT  
mit Anbaumöbel

5	FREUDE AM FEUER
9	ARTON
11	ARTON JUNIOR
13	RITON, RITON Wärmespeicher
15	RITON GRANDE, RITON GRANDE Wärmespeicher
17	DARWIN KONZEPT
19	KAYTON FORTE Wärmespeicher
21	PURA FORTE Wärmespeicher
23	RITON OUTDOOR, DENNIS OUTDOOR
25	RITON BIO-ETHANOL
26	TECHNISCHE DATEN ARTON
28	TECHNISCHE DATEN ARTON JUNIOR
30	TECHNISCHE DATEN RITON RITON Wärmespeicher
32	TECHNISCHE DATEN RITON GRANDE RITON GRANDE Wärmespeicher
34	TECHNISCHE DATEN DARWIN KONZEPT
36	TECHNISCHE DATEN KAYTON FORTE
38	TECHNISCHE DATEN PURA FORTE Wärmespeicher
40	TECHNISCHE DATEN RITON OUTDOOR DENNIS OUTDOOR
42	TECHNISCHE DATEN RITON BIO-ETHANOL
44	PHILOSOPHIE
46	MANUFAKTUR
48	TECHNIK UND UMWELT
50	INDIVIDUELLE FEUEROBJEKTE
52	AUF EINEN BLICK
55	SHOWROOM, ZUBEHÖR

## SYMBOLERLÄUTERUNG



Mit Wärmespeicher (WS)



Mit Drehkonsole

OPT = Optional erhältlich



Mit 2 x 60° Drehstop  
zur Drehkonsole



Mit 2 x 20° Drehstop  
zur Drehkonsole

**A** Energie-Effizienz A

**A+** Energie-Effizienz A+

# FREUDE AM FEUER

*Vier Dinge machen  
das Leben zum Meisterstück:  
Gutes Holz, um Feuer zu machen,  
exzellenter Wein, um ihn am Feuer  
zu trinken, interessante Bücher,  
um darin zu lesen und liebe Freunde,  
um ihnen zu vertrauen.*



HENK SIKKEN

Holländer gelten vielleicht nicht gerade als besonders heissblütig, aber Ausnahmen bestätigen bekanntlich die Regeln. Henk Sikken jedenfalls gestaltet und vermarktet seine ästhetischen Feuerobjekte mit einer tiefen und kompromisslosen Liebe zum Urfeuer, das seit Menschengedenken als Sinnbild der Leidenschaft gilt. Das spüren Sie in jedem seiner Objekte.

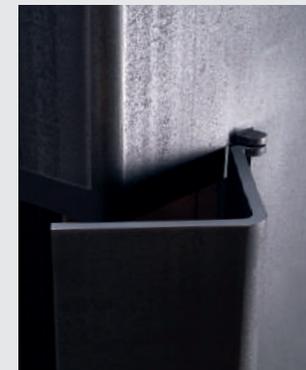
Die Feuerobjekte von SIKKEN liefern Wärme und Licht auf äusserst effektive und umweltfreundliche Art. Ausgestattet mit modernster Technik, fügen sie sich mit ihrem zeitlosen Design perfekt in unsere modernen Wohnwelten ein. Doch das ist nur die eine Seite. Die Objekte nehmen sich in ihrer klaren, reduzierten Formensprache bewusst zurück und stellen so das brennende Feuer in den Mittelpunkt.

Die von SIKKEN gestalteten Feuerobjekte zeichnen sich unter anderem durch eine schlanke Form mit ungewöhnlich hoch platzierten Brennräumen aus. Dadurch bieten sie höchsten Bedienungskomfort und aus jeder Perspektive eine optimale Sicht auf das flackernde Spiel der Flammen.



KAYTON FORTE  
mit Wärmespeicher

Formschöne Details wie die innovative Schiebetüre bei PURA, die liebevoll gestalteten Scharniere und Bedienungselemente, die handgedrehten Edelstahlgriffe und -schrauben verleihen unseren Objekten – zusammen mit den bis zu 12 mm starken Stahlmantelungen – ihren unverwechselbaren Charakter.



Seit 2010 werden die Feuerräume teilweise oder ganz mit hochwertigen, ästhetisch schön geformten, bis zu 20 mm starken, praktisch unverwüstlichen Gusslamellen ausgekleidet. Neben dem zusätzlichen Wärmespeichereffekt bieten sie durch den dunklen Hintergrund eine optimale Präsentation des Flammenbildes.

Die RITON-Modelle verfügen standardmässig über eine besonders leichtgängige und innovative Drehkonsole mit Stoppmechanismus sowie einen Drehstützen für das Rauchrohr. Diese ermöglicht es, den Korpus 360° in jede gewünschte Richtung zu drehen. Auf Wunsch kann die Drehung auf zweimal 60° begrenzt werden.

Bei allen anderen Modellen ist die Drehkonsole optional in verschiedenen Ausführungen erhältlich.

# ARTON

Feuererlebnis hoch zwei. Der hohe Feuerraum mit der 80 cm grossen Glasfront gewährleistet, zusammen mit der optionalen, besonders leichtgängigen Drehkonsole mit Stoppmechanismus, von allen Seiten her eine optimale Sicht auf das flackernde Feuer. Genuss pur!

Die 8 mm starke Stahlplatten-Ummantlung gibt ARTON seine unverwechselbare Ausstrahlung. Die formale Gestaltung wurde bewusst schlank (39 x 39 x 149 cm), reduziert und zeitlos gehalten.

OPT



kombiniert  
mit 360°



OPT



ARTON ist mit dem innovativen, sanft schliessenden und absolut wartungsfreien Türverschlussystem auf Magnetbasis ausgestattet. Auf Wunsch können zusätzliche, nicht sichtbare Speicherelemente eingebaut werden. Das Gewicht wird dadurch auf 380 kg erhöht.

Eine raumluftunabhängige Frischluftzufuhr sowie hervorragende Schadstoff- und Feinstaubwerte sind bei ARTON selbstverständlich.

A

SIKKEN<sup>2</sup>

# ARTON JUNIOR

Klein aber oho! Ohne Sockel beträgt seine Höhe nur 111 cm und ist 39 cm niedriger als sein grosser Bruder ARTON. Mit dem Sockel wächst seine Höhe auf stattliche 158 cm.

Auch bei ihm wurde die formale Gestaltung bewusst schlank, reduziert und zeitlos gehalten. Natürlich wurde auch er mit dem innovativen, perfekt schliessenden und wartungsfreien Türverschlussystem auf Magnetbasis ausgestattet.



ARTON JUNIOR  
mit Sockel und Anbaumöbel

OPT



kombiniert  
mit 360°



OPT



ARTON JUNIOR



ARTON JUNIOR mit Sockel

Optional ist bei ARTON JUNIOR die leicht gängige Drehkonsole mit Stoppmechanismus unter dem Ofen oder zwischen dem Ofen und dem Sockel erhältlich. Ausserdem kann ein zusätzliches Speicherelement eingebaut werden.

Mit einem passenden, hochwertigen Möbelsystem können Sie die Umgebung des ARTON JUNIOR mitgestalten.

A

# RITON

mit oder ohne Wärmespeicher

Schlichtheit und Eleganz mit grösstmöglichem Feuereffekt prägen das Erscheinungsbild von RITON und RITON mit Wärmespeicher.

Dank der innovativen äusserst leichtgängigen Drehkonsole lässt sich das Feuer im oberen Bereich des Ofens optimal ausrichten. Das Flammenspiel hinter der grossen, abgewinkelten Glasscheibe kommt dank hochwertigen Gusspeicherlamellen besonders gut zur Geltung. Schlichte, 8 mm starke, lackierte Stahlplatten komplettieren die makellose Verarbeitung.



kombiniert  
mit 360°



kombiniert  
mit 360°



RITON ohne Wärmespeicher

Die Beschickung mit Holz erfolgt komfortabel und sicher durch die grosse, elegant versteckte Brennraumtür. Der hohe Brennraum sorgt für einen maximalen Wirkungsgrad bei minimalem Holzverbrauch.

RITON und RITON Wärmespeicher wirken mit 35 x 35 cm und einer Höhe von 122 bzw. 143 cm äusserst schlank. Dank 30 kg zusätzlicher Speichermasse wird die Wärmeabgabe beim RITON Wärmespeicher um bis zu 3 Stunden verlängert.

A+

# RITON GRANDE

mit oder ohne Wärmespeicher

Die beiden RITON GRANDE-Modelle präsentieren sich mit 39 x 39 cm Grundfläche und einer Höhe von 143 bzw. 149 cm stattlich und dennoch unbekümmert leicht.

Beide GRANDE-Modelle bieten eine Perspektive, welche die Freude an den flackernden Flammen schnell entfacht. Auch hier kommt der mit Gusspeicherlamellen verkleidete Feuerraum besonders gut zur Geltung.



kombiniert  
mit 360°



kombiniert  
mit 360°



RITON GRANDE ohne Wärmespeicher

Selbstverständlich verfügen beide Modelle über einen kühlen Edelstahl-Türgriff, einen Einbellluftschieber, hervorragende Schadstoff- und Feinstaubwerte, die die strengsten europäischen Anforderungen mehr als erfüllen und – last but not least – die Möglichkeit für eine raumluftunabhängige Frischluftzufuhr im Drehsockel.

RITON GRANDE Wärmespeicher begeistert durch 40 kg zusätzliche Speichermasse, die die Wärmeabgabe um bis zu 4 Stunden verlängert.

A<sup>+</sup>

SIKKEN<sup>2</sup>

RITON GRANDE  
mit Wärmespeicher

# DARWIN KONZEPT

Das Basismodell DARWIN, ein modulares Speicherofenkonzept, ist gleich hoch und tief wie sein Bruder ARTON JUNIOR (111 x 39 cm), nur etwas breiter (55 cm statt 39 cm). Problemlos können hier 33 cm-Holzscheite liegend nachgelegt werden.

In einer zweiten Variante kann DARWIN mit einem Sockel bestückt werden. Dieser ist 47 cm hoch, womit DARWIN eine Gesamthöhe von 158 cm erreicht.



DARWIN KONZEPT ohne und mit Sockel



Die Drehbarkeit ist auf 360° oder – bei einer Wandplatzierung – beidseitig zweimal auf 20° einstellbar. Ein Frischluftanschluss von unten oder an der Rückwand des Sockels ist vorgesehen. Die Drehkonsole mit Stoppmechanismus kann unter dem Ofen oder zwischen dem Basiskorpus und dem Sockel montiert werden. Auch DARWIN ist mit dem perfekt schliessenden und wartungsfreien Türverschlussystem auf Magnetbasis ausgestattet. Ein zusätzlicher Wärmespeicher kann optional in der Rückwand eingebaut werden.

Gestalten Sie selber die Umgebung Ihres DARWIN mit den perfekt passenden Anbaumöbeln.



# KAYTON FORTE

mit Wärmespeicher

Der KAYTON FORTE Wärmespeicher verkörpert die Reduktion auf das Essentielle. Ein schlanker Korpus (35 x 35 x 154 cm), der aus 10 mm starkem und schwarz lackiertem Rohrstaahl sowie eleganten Bedienungselementen aus Edelstahl gefertigt ist, drückt die klare, minimalistische Formensprache aus. Er macht das Feuerobjekt zu einer 400 kg schweren konstruktiven Meisterleistung!

Die funktionellen Scharniere und ästhetischen Bedienungselemente werden hier bewusst gezeigt. Sie geben dem KAYTON FORTE – zusammen mit dem Feuerraum, der mit Gusspeicherlamellen und Premium-Skamolplatten ausgekleidet ist – einen unverwüstlichen Charakter.



OPT



kombiniert  
mit 360°



Die Tür mit dem grossen Glasfenster erlaubt einen unge-  
trübten Blick auf das lodernde Flammenspiel. KAYTON FORTE  
zeichnet sich durch besonders niedrige Schadstoff- und  
Feinstaubwerte aus. 60 kg Speichermasse sorgen für  
mehrere Stunden angenehme Strahlungswärme. Eine  
Drehkonsole kann als Option eingebaut werden.

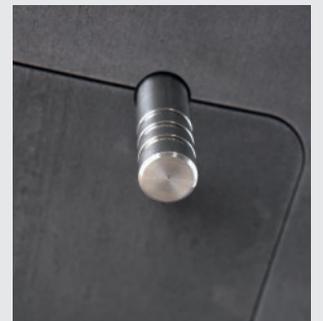
A+

# PURA FORTE

mit Wärmespeicher

Seine schlanke, an das Industriedesign angelehnte Statur von nur 40 x 40 cm kommt durch die Höhe von rund 180 cm besonders gut zur Geltung.

Im oberen Bereich ist ein 118 kg schwerer Wärmespeicher eingebaut. Zusammen mit den schweren Guss-speicher-lamellen des Feuerraumes steigt sein Gewicht deutlich auf über 500 kg, wodurch die Wärmestrahlung lange und milde abgegeben wird.



Alle FORTE-Objekte haben selbstverständlich einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf. Sie erfüllen die strengsten europäischen Anforderungen und sind für eine raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr vorbereitet. Eine Drehkonsole kann beim PURA FORTE als Option eingebaut werden.

A+



RITON OUTDOOR

## RITON OUTDOOR DENNIS OUTDOOR

RITON und DENNIS OUTDOOR sind konzipiert als reine Feuerstellen für den Garten. Sie sind äusserst robust aus 10 mm starken Stahlplatten mit Edlerstoberfläche in unserer Manufaktur gefertigt.

Unser RITON OUTDOOR ist bereits jetzt ein Klassiker. Er ist stattliche 175 cm hoch, 35 cm breit und tief. Sein Gewicht beträgt ca. 175 kg, er verfügt über Stellfüsse und eine Schamotteplatte auf dem Feuerraumboden.



DENNIS OUTDOOR

Der DENNIS OUTDOOR erinnert an die Kaminöfen der 80er-Jahre: Klein aber mit einem grossen Feuererlebnis (90 x 50 x 30 cm), ebenfalls mit Stellfüssen sowie einer dicken Schamotteplatte auf dem Feuerraumboden. Er wiegt 115 kg. Als Option kann ein Edlerst-Rauchrohr in den Abmessungen 940 x 184 x 2 mm mitbestellt werden. Dazu erhältlich ist ein Sitzbänkchen mit Holzfach, ebenfalls aus mit Edlerst überzogenem Stahl in der Grösse 50 x 42 x 30 cm.

Ein Urfeuer in purem Stahl, ein ganzjähriger Blickfang in Ihrem Garten.

# RITON BIO-ETHANOL

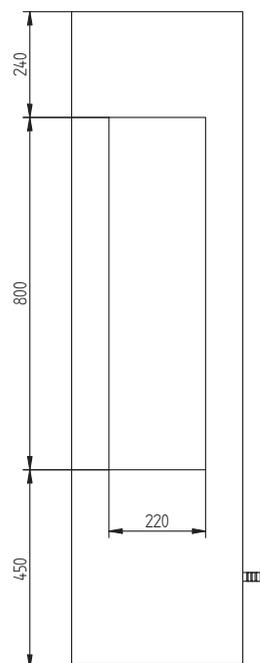
Durch sein reduziertes Design und die grosse Glasscheibe entsteht eine spannungsvolle Inszenierung des flackernden Feuers. Sie bestimmen, wo Sie Ihr RITON BIO-ETHANOL-Feuerobjekt positionieren möchten. Dank der raffinierten Mobilität lässt sich der Ofen nämlich mit einem Handgriff an jeden beliebigen Ort schieben: Egal ob in Ihrem Wohnzimmer, im Badezimmer, auf dem Balkon oder in Ihrem Wintergarten – geniessen Sie stundenlang behagliches Feuer und Wärme, und das alles ohne Schornstein.



RITON BIO ETHANOL

Das von uns verwendete Premium-Bio-Ethanol wird nicht aus technischem Alkohol, sondern aus besonders reinem Trinkalkohol hergestellt. Damit entstehen lebendige, gelbe Flammen mit einem schönen Flammenbild. Das Premium-Bio-Ethanol verbrennt aufgrund seiner hohen Qualität nahezu rückstandslos und ohne unangenehme Gerüche, Rauch, Russ oder Asche. Bei dieser umweltschonenden Verbrennung entstehen lediglich geringe Mengen an Wasserdampf und Kohlendioxid. Der Wasserdampf wirkt gleichzeitig wie ein sanfter Luftbefeuchter, der im Wohnraum für ein wohltuendes und sehr behagliches Raumklima sorgt.

## Technische Zeichnung ARTON



### Produktbeschreibung

- + Schlankes und zeitloses Design
- + Abmessungen: H: 1490 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm
- + Stellfüsse im Boden für optimale Positionierung / Ausrichtung oder Drehkonsole mit Stoppmechanismus (Option)
- + 80 cm hohe, mit heisser Sekundärluft belüftete Keramikglasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Hohe Brennkammer für einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf
- + Neues Türverschlussystem auf Magnetbasis
- + Der Wirkungsgrad beträgt 78.5%
- + Solider Aussenmantel aus 8 mm Qualitätsstahl, Innenkorpus in 4 bis 6 mm Qualitätsstahl, hitzebeständig lackiert
- + Rückwand des Feuerraumes mit hochwertigen Gusspeicherlamellen, die Seitenwände mit Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss unten und hinten möglich (mit Drehkonsole nur unten), raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Einbau zusätzlicher Wärmespeicher-Elemente möglich, ca. 60 kg (Option)
- + Rauchrohrabgang oben oder hinten möglich (mit Drehkonsole nur oben), hinten + / - 10 mm in der Höhe verschiebbar
- + Kühler abnehmbarer Türgriff

### Einsatzmöglichkeiten

Ofen für kleine bis mittelgrosse Räume (ab ca. 20 m<sup>2</sup>). Dank seines reduzierten Designs lässt sich der ARTON praktisch in jeder Wohnumgebung integrieren. Durch die Drehvorrichtung und die grosse Glasscheibe ist eine optimale Sicht auf das flackernde Feuer immer gewährleistet.

### Brennmaterial

Weichholz und Holzwoollrollchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 2 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermidung von Überhitzung).

### Gewicht

ARTON: 300 bis 380 kg (inklusive Speichermasse)

### Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

### Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

### Frischluft (Aussenluft)

ARTON kann raumluftunabhängig mit Frischluft im Bodenbereich, im Drehsockel oder an der Rückwand des Korpus angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär-, Sekundär- und Tertiärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden / Wand 100 mm, im Ofen 80 mm).

### Heizprinzip

Spontane Strahlungswärmeabgabe durch die hohe Glasscheibe sowie sehr milde Konvektions- und Strahlungswärme über die Seitenwände. 4 bis 6 Stunden zusätzliche Strahlungswärme mit Wärmespeicher.

### Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Schwarz, optional in Quarz

### Bauart

ARTON ist ein Zeitbrandofen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

### Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BImSchV der Städte München und Regensburg, gemäss Zertifizierungsprogramm DINplus und der Ergänzung nach Art. 15a B-VG-Österreichischer Norm (Prüfstellen-Kennziffer: 1625). ARTON erfüllt die LRV-CH Stufe 2, 2011, BImSchV 2015 sowie die Anforderungen für das Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und ist bei der Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen (VKF) zugelassen, Nr. 23788.

### Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 20 cm, hinten 20 cm, Sichtfenster 90 cm

### Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (6,1 / 320 / 0,12)

### Heizleistung und Messdaten

Nennwärmeleistung: 6 kW

Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 7 kW

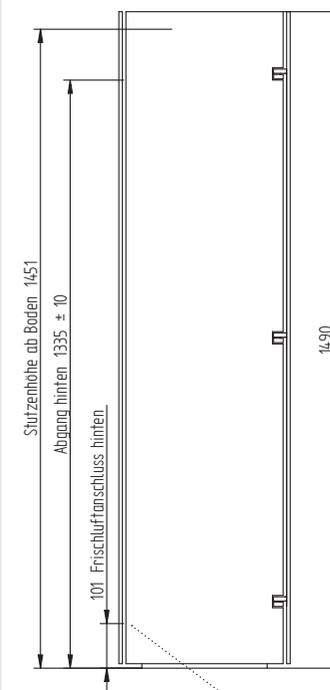
Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,03% resp. 19 mg / Nm<sup>3</sup>

### Geschütztes Design

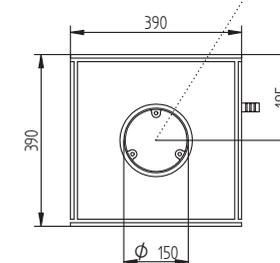
H. Sikken

### SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



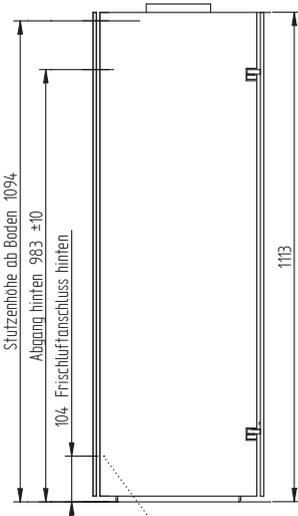
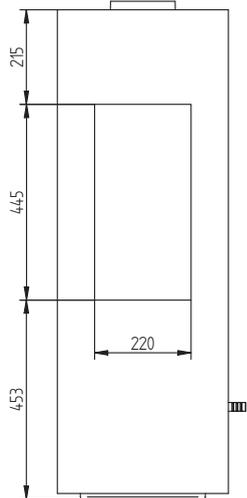
Frischluft: Ø 80 mm  
Frischluftanschluss unten:  
= Achse Rauchrohr oben



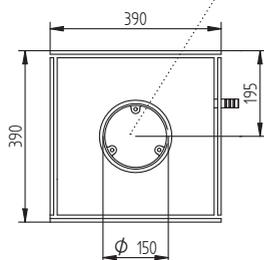
# TECHNISCHE DATEN

# ARTON JUNIOR ARTON JUNIOR mit Sockel

Technische Zeichnung  
ARTON JUNIOR



Frischluft: Ø 80 mm  
Frischlufteinlass unten:  
= Achse Rauchrohr oben



## Produktbeschreibung

- + Schlankes und zeitloses Design
- + Abmessungen:
 

ARTON JUNIOR	ARTON JUNIOR mit Sockel
H: 1113 mm	H: 1578 mm
B: 390 mm	B: 390 mm
T: 390 mm	T: 390 mm
- + ARTON JUNIOR: Stellfüsse im Bodenbereich oder eine praktische Drehkonsole mit Stoppmechanismus (optional)
- + ARTON JUNIOR mit Sockel: immer Stellfüsse im Sockel, eine fixe Verbindung zwischen Ofenkörper und Sockel oder die bequeme Drehkonsole mit Stoppmechanismus zwischen Ofenkörper und Sockel (optional) für eine optimale Positionierung resp. Ausrichtung des Feuerraumes  
Achtung: Eine Drehkonsole unter dem Sockel ist nicht lieferbar.
- + 45 cm hohe, mit heisser Sekundärluft belüftete Keramikglasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Brennkammer für einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf
- + Der Wirkungsgrad beträgt 80%
- + Solider Aussenmantel aus 8 mm Qualitätsstahl, Innenkorpus in 4 bis 6 mm Qualitätsstahl, hitzebeständig lackiert
- + Rückwand des Feuerraumes mit hochwertigen Gusspeicherlamellen, die Seitenwände mit Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss unten und hinten möglich (mit Drehkonsole nur unten), raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Einbau eines zusätzlichen Speicherelements möglich (ca. 30 kg, Option)
- + Rauchrohrabgang oben oder hinten möglich (mit Drehkonsole nur oben), hinten + / - 10 mm in der Höhe verschiebbar
- + Kühler, abnehmbarer Türgriff

## Einsatzmöglichkeiten

Ofen für kleine bis mittelgrosse Räume (ab ca. 20 m<sup>2</sup>). Dank seines reduzierten Designs lässt sich der ARTON JUNIOR praktisch in jeder Wohnumgebung integrieren. Durch die optionale Drehvorrichtung ist eine perfekte Sicht auf das flackernde Feuer immer gewährleistet. Perfekt kombinierbar mit unseren Anbaumöbeln.

## Brennmaterial

Weichholz und Holzwollröllchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 2 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

## Gewicht

ARTON JUNIOR: bis 270 kg (inklusive Wärmespeicher)  
ARTON JUNIOR mit Sockel: 350 kg (inklusive Wärmespeicher)

## Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

## Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

## Frischluft (Aussenluft)

ARTON JUNIOR kann raumluftunabhängig mit Frischluft durch den Boden direkt, durch die Drehkonsole oder an der Rückwand des Ofenkörpers angeschlossen werden. Beim ARTON JUNIOR mit Sockel kann die Frischluftzufuhr nur durch den Sockelboden oder durch die Rückwand des Sockels angeschlossen werden (Anschluss im Boden / Wand 100 mm, im Ofen 80 mm).

## Heizprinzip

Spontane Strahlungswärmeabgabe durch die Glasscheibe sowie sehr milde Konvektions- und Strahlungswärme über die Seitenwände. Bis ca. 3 Stunden zusätzliche Strahlungswärme mit Wärmespeicher.

## Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Schwarz, optional in Quarz

## Bauart

ARTON JUNIOR ist ein Zeitbrandofen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

## Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007 sowie der Brennstoffverordnung der Städte München und Regensburg, Festbrennstoffverordnung der Städte Aachen und Düsseldorf. 1. und 2. Stufe der 1. BImSchV, Luftreinhalteverordnung der Schweiz. Unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem. Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmassnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmassnahmen betreffend Kleinf Feuerungen BMfWA.

## Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 25 cm, hinten 20 cm, Sichtfenster 90 cm

## Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (5,9 / 315 / 0,12)

## Heizleistung und Messdaten

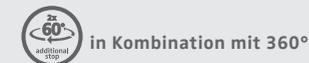
Nennwärmeleistung: 6 kW  
Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 7 kW  
Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,07% resp. 22 mg / Nm<sup>3</sup>

## Geschütztes Design

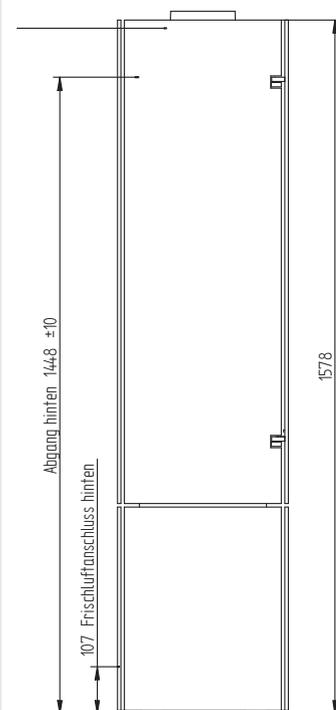
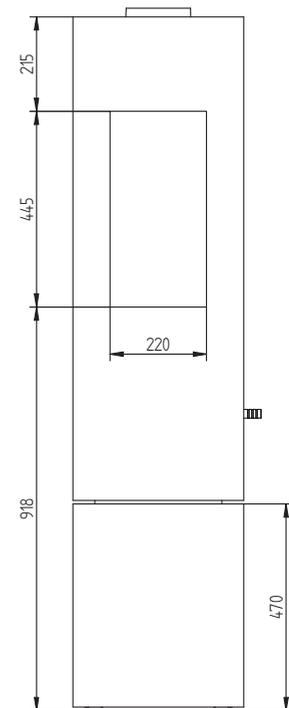
H. Sikken

## SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



Technische Zeichnung  
ARTON JUNIOR mit Sockel

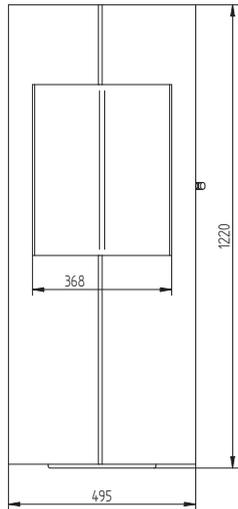


# TECHNISCHE DATEN

# RITON

## RITON Wärmespeicher

Technische Zeichnung  
RITON



### Produktbeschreibung

- + Schlankes und sehr schlichtes Design
- + Abmessungen: RITON RITON Wärmespeicher
 

H: 1220 mm	H: 1430 mm
B: 350 mm	B: 350 mm
T: 350 mm	T: 350 mm
- + Drehkonsole mit Stoppmechanismus
- + Grosse, einteilig gewinkelte, mit heisser Sekundärluft belüftete Keramik-glasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Hohe Brennkammer für einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf
- + Der Wirkungsgrad beträgt 80,9%
- + Solider Aussenmantel aus 8 mm Qualitätsstahl, Innenkorpus in 4 bis 6 mm Qualitätsstahl, hitzebeständig lackiert
- + Feuerraum vollständig isoliert und mit hochwertigen Guss-speicher-lamellen oder Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss nur unten möglich. Vorbereitet für raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Rauchrohrabgang nur oben möglich (integrierter Drehstutzen)
- + Kühler Türgriff

### Einsatzmöglichkeiten

Ofen für kleine bis mittelgrosse Räume (ab ca. 20 m<sup>2</sup>). Dank seines reduzierten Designs lässt sich der RITON oder der RITON mit Wärmespeicher praktisch in jeder Wohnumgebung integrieren. Durch die Drehkonsole und die grosse, einteilig gewinkelte Glasscheibe ist eine optimale Sicht auf das flackernde Feuer immer gewährleistet.

### Brennmaterial

Weichholz und Holzwoollrollchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximum 2 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

### Gewicht

RITON: 230 kg  
RITON mit Wärmespeicher: 270 kg

### Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

### Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

### Frischluf (Aussenluft)

RITON und RITON mit Wärmespeicher können raumluftunabhängig mit Frischluft im Drehsockel des Korpus angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär- und Sekundärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden 100 mm, im Ofen 80 mm).

### Heizprinzip

Spontane Strahlungswärmeabgabe durch die hohe Glasscheibe sowie sehr milde Konvektions- und Strahlungswärme über die Seitenwände.

### Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Quarz, optional in Schwarz

### Bauart

RITON und RITON mit Wärmespeicher sind Zeitbrandöfen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

### Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BlmSchV der Städte München und Regensburg, gemäss Zertifizierungsprogramm DINplus und der Ergänzung nach Art. 15a B-VG-Österreichischer Norm (Prüfstellen Kennziffer: 1625). Der RITON und RITON mit Wärmespeicher erfüllen die LRV-CH Stufe 2, 2011, BlmSchV 2015 sowie die Anforderungen für das Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und sind bei der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen (VKF) zugelassen, Nr. 17666.

### Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 5 cm, hinten 5 cm, Sichtfenster 90 cm

### Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (5,6 / 290 / 0,12)

### Heizleistung und Messdaten

Nennwärmeleistung: 5 kW  
Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 6 kW. Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,07% resp. 22 mg / Nm<sup>3</sup>

### Geschütztes Design

H. Sikken

### SWISS GARANTIE

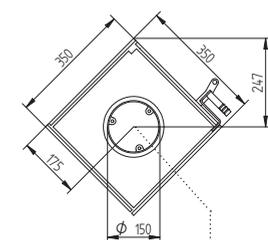
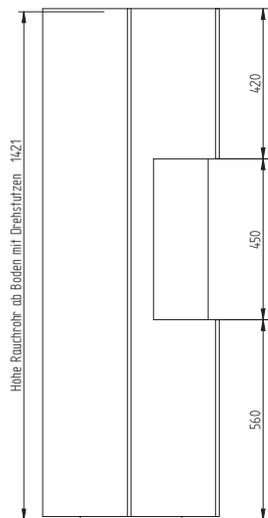
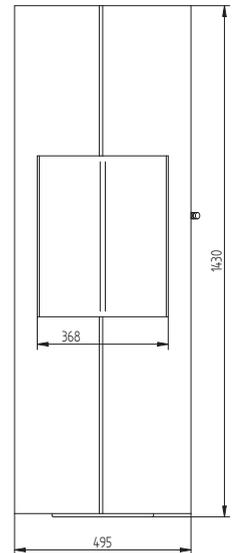
10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



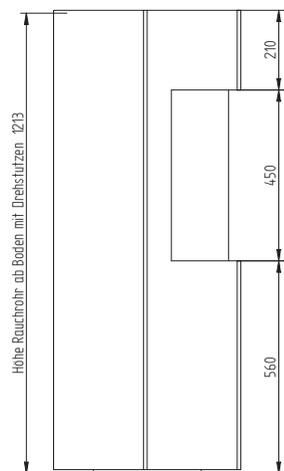
in Kombination mit 360°

für RITON Wärmespeicher

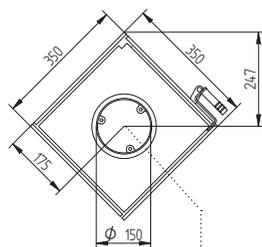
Technische Zeichnung  
RITON Wärmespeicher



Frischluf unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben



Hohe Rauchrohr ab Boden mit Drehstutzen 1213



Frischluf unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben

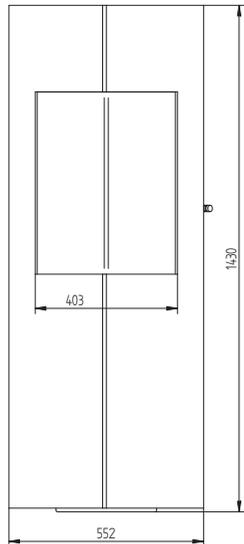
# RITON GRANDE

## TECHNISCHE DATEN

# RITON GRANDE

## Wärmespeicher

Technische Zeichnung  
RITON GRANDE



### Produktbeschreibung

- + Schlankes und sehr schlichtes Design
- + Abmessungen:
 

RITON GRANDE	RITON GRANDE Wärmespeicher
H: 1430 mm	H: 1490 mm
B: 390 mm	B: 390 mm
T: 390 mm	T: 390 mm
- + Drehkonsole mit Stoppmechanismus
- + Grosse, einteilig gewinkelte, mit heisser Sekundärluft belüftete Keramik-glasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Hohe Brennkammer für einen äusserst sparsamen und schadstoff-armen Verbrennungsablauf
- + Der Wirkungsgrad beträgt 80,9%
- + Solider Aussenmantel aus 8 mm Qualitätsstahl, Innenkorpus in 4 bis 6 mm Qualitätsstahl, hitzebeständig lackiert
- + Feuerraum vollständig isoliert und mit hochwertigen Gusspeicher-lamellen oder Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss nur unten möglich. Vorbereitet für raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Rauchrohrabgang nur oben möglich (integrierter Drehstutzen)
- + Kühler Türgriff

### Einsatzmöglichkeiten

Ofen für kleine bis mittelgrosse Räume (ab ca. 20 m<sup>2</sup>). Dank seines reduzierten Designs lässt sich der RITON GRANDE oder der RITON GRANDE mit Wärmespeicher praktisch in jeder Wohnumgebung integrieren. Durch die Drehvorrichtung und die grosse, einteilig gewinkelte Glasscheibe ist eine optimale Sicht auf das flackernde Feuer immer gewährleistet.

### Brennmaterial

Weichholz und Holzwoollrollchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximum 2 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

### Gewicht

RITON GRANDE: 270 kg  
RITON GRANDE Wärmespeicher: 310 kg

### Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

### Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

### Frischluft (Aussenluft)

RITON GRANDE und RITON GRANDE mit Wärmespeicher können raumluftunabhängig mit Frischluft im Drehsockel des Korpus angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär- und Sekundärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden 100 mm, im Ofen 80 mm).

### Heizprinzip

Spontane Strahlungswärmeabgabe durch die hohe Glasscheibe sowie sehr milde Konvektions- und Strahlungswärme über die Seitenwände.

### Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Quarz, optional in Schwarz

### Bauart

RITON GRANDE und RITON GRANDE mit Wärmespeicher sind Zeitbrandöfen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

### Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BImSchV der Städte München und Regensburg, gemäss Zertifizierungsprogramm DINplus und der Ergänzung nach Art. 15a B-VG-Österreichischer Norm (Prüfstellen Kennziffer: 1625).

Der RITON GRANDE sowie der RITON GRANDE mit Wärmespeicher erfüllen die LRV-CH Stufe 2, 2011, BImSchV 2015 sowie die Anforderungen für das Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und sind bei der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen (VKF) zugelassen, Nr. 17666.

### Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 5 cm, hinten 5 cm, Sichtfenster 90 cm

### Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (5,6 / 290 / 0,12)

### Heizleistung und Messdaten

Nennwärmeleistung: 5 kW

Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 6 kW

Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,07% resp. 22 mg / Nm<sup>3</sup>

### Geschütztes Design

H. Sikken

### SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



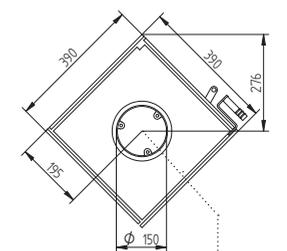
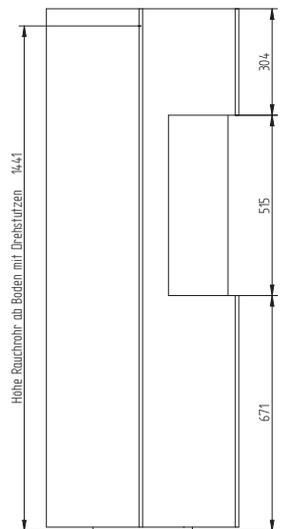
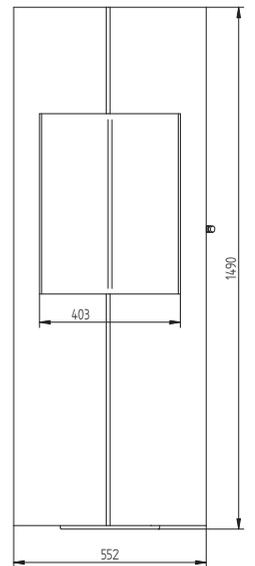
in Kombination mit 360°



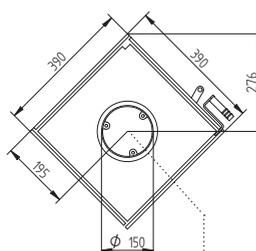
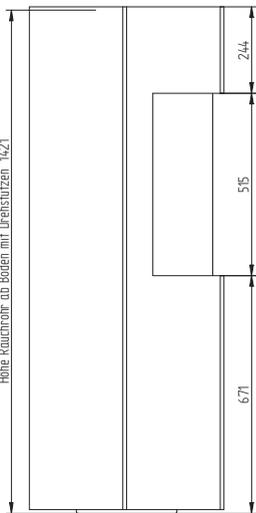
für RITON GRANDE mit Wärmespeicher



Technische Zeichnung  
RITON GRANDE Wärmespeicher



Frischluft unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben

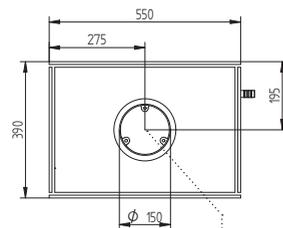
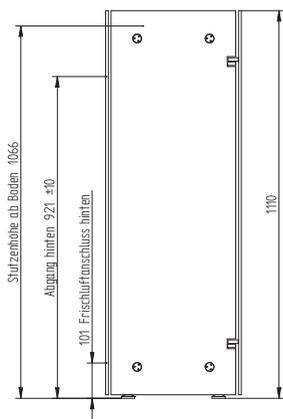
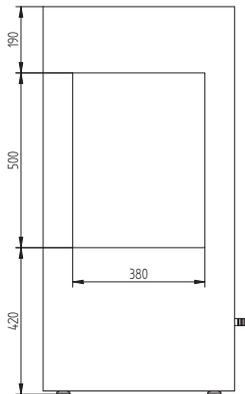


Frischluft unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben

# DARWIN KONZEPT

## TECHNISCHE DATEN

Technische Zeichnung  
DARWIN KONZEPT



Frischlufte unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben

### Produktbeschreibung

- + Zeitloses Design mit breitem Brennraum
- + Abmessungen:
 

	DARWIN KONZEPT	DARWIN KONZEPT mit Sockel
H:	1110 mm	1578 mm
B:	550 mm	550 mm
T:	390 mm	390 mm
- + DARWIN KONZEPT: Stellfüsse im Bodenbereich oder eine praktische Drehkonsole mit Stoppmechanismus (optional).
- + DARWIN KONZEPT mit Sockel: Immer Stellfüsse im Sockel, eine fixe Verbindung zwischen Ofenkörper und Sockel oder die praktische Drehkonsole mit Stoppmechanismus zwischen Ofenkörper und Sockel (optional) für eine bequeme Positionierung resp. Ausrichtung des Feuerraumes. Eine Drehkonsole unter dem Sockel ist nicht lieferbar.
- + 50 cm hohe und 38 cm breite, mit heisser Sekundärluft belüftete Keramikglasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Breite Brennkammer für einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf
- + Neues Türverschlussystem auf Magnetbasis
- + Der Wirkungsgrad beträgt 81%
- + Solider Aussenmantel aus 8 mm Qualitätsstahl, Innenkorpus in 4 bis 6 mm Qualitätsstahl, hitzebeständig lackiert
- + Rückwand des Feuerraumes mit hochwertigen Gusspeicherlamellen, die Seitenwände mit Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss unten und hinten möglich (mit Drehkonsole nur unten), raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Einbau eines zusätzlichen Speicherelements möglich (ca. 30 kg, Option)
- + Rauchrohrabgang oben oder hinten möglich (mit Drehkonsole nur oben), hinten +/- 10 mm in der Höhe verschiebbar
- + Kühler, abnehmbarer Türgriff

### Einsatzmöglichkeiten

Ofen für kleine bis mittelgrosse Räume (ab ca. 20 m<sup>2</sup>). Dank seines reduzierten Designs lässt sich DARWIN KONZEPT praktisch in jeder Wohnumgebung integrieren. Beim DARWIN KONZEPT mit Sockel ist durch die optionale Drehvorrichtung mit Stoppmechanismus eine uneingeschränkte Sicht auf das flackernde Feuer immer gewährleistet. DARWIN KONZEPT ist perfekt kombinierbar mit unseren Anbaumöbeln.

### Brennmaterial

Weichholz und Holzwoollrollchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 2,5 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

### Gewicht

DARWIN KONZEPT: bis 320 kg (inklusive Wärmespeicher)  
DARWIN KONZEPT mit Sockel: 435 kg (inklusive Wärmespeicher)

### Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

### Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

### Frischlufte (Aussenluft)

Bei DARWIN KONZEPT kann raumluftunabhängig Frischluft durch den Boden direkt oder an der Rückwand des Ofenkörpers angeschlossen werden.

Bei DARWIN KONZEPT mit Sockel kann die Frischluftzufuhr nur durch den Sockelboden oder durch die Rückwand des Sockels angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär-, Sekundär- und Tertiärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden / Wand 100 mm, im Ofen 80 mm).

### Heizprinzip

Spontane Strahlungswärmeabgabe durch die grosse Glasscheibe sowie sehr milde Konvektions- und Strahlungswärme über die Seitenwände. Bis ca. 3 Stunden zusätzliche Strahlungswärme mit Wärmespeicher.

### Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Schwarz, optional in Quarz

### Bauart

DARWIN KONZEPT ist ein Zeitbrandofen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

### Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007 sowie den Brennstoffverordnung der Städte München und Regensburg, Festbrennstoffverordnung der Städte Aachen und Düsseldorf. 1. und 2. Stufe der 1. BImSchV, Luftreinhalteverordnung der Schweiz. Unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem. Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmassnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmassnahmen betreffend Kleinf Feuerungen BMfWA.

### Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 25 cm, hinten 35 cm, Sichtfenster 105 cm

### Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (5,3 / 343 / 0,12)

### Heizleistung und Messdaten

Nennwärmeleistung: 7 kW

Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 8 kW

Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,07% resp. 14 mg / Nm<sup>3</sup>. OGC-43 mg / MJ, NOx-81mg / MJ

### Geschütztes Design

H. Sikken

### SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



OPT



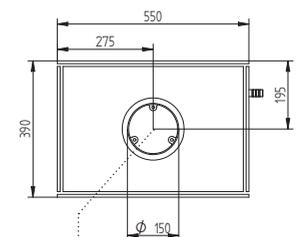
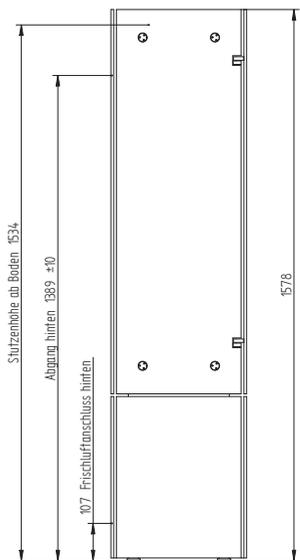
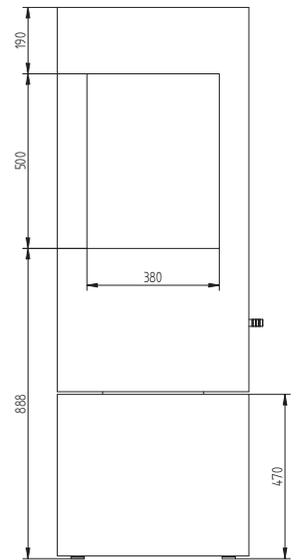
in Kombination mit 360°



OPT

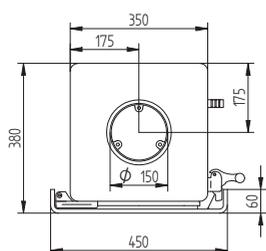
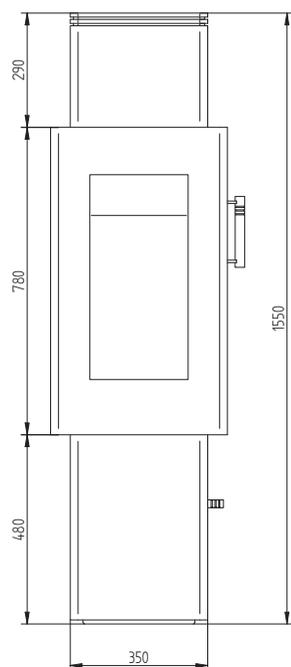


Technische Zeichnung  
DARWIN KONZEPT mit Sockel



Frischlufte unten Ø 80 mm  
Achse Rauchrohr oben

Technische Zeichnung  
KAYTON FORTE Wärmespeicher



Frischlucht unten  $\varnothing$  80 mm  
Achse Rauchrohr oben

## Produktbeschreibung

- + Sehr schlankes, äusserst robustes und zeitloses Industriedesign, mit einem 60 kg schweren Wärmespeicher
- + Stahlofen mit reiner Strahlungswärme, keine Konvektionswärme
- + Abmessungen: H: 1540 mm  
B: 350 / 450 mm (Türrahmen)  
T: 380 mm
- + Die Bedienelemente sind seitlich von der Feuerstelle platziert
- + Komfortable Einhebelbedienung des Luftschiebers
- + Äusserst sparsamer und schadstoffarmer Verbrennungsablauf
- + Fronttür aus Qualitätsstahl und Aussenmantel aus 10 mm speziell behandeltem Rohr Stahl, hitzebeständig lackiert
- + Rückwand des Feuerraumes mit hochwertigen Gusspeicherlamellen, die Seitenwände mit Premium-Skamolplatten ausgekleidet
- + Frischluftanschluss unten oder hinten möglich. Vorbereitet für raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Rauchrohrabgang oben oder hinten möglich (mit Drehkonsole nur oben), hinten + / - 10 mm in der Höhe verschiebbar
- + Stellschrauben im Boden für optimale Platzierung des Ofenkorpus
- + Der Wirkungsgrad beträgt 83%
- + Verschleissarme Dichtungen
- + Aufwendig konstruierte, mit heisser Sekundärluft belüftete Glasscheibe
- + Drehkonsole als Option, auch für Frischluftanschluss unten geeignet

## Einsatzmöglichkeiten

Ofen für mittelgrosse Räume (ab ca. 25 m<sup>2</sup>). Dank seiner zeitlosen und robusten Ausstrahlung ist jahrelange Freude am Feuer und wohlige Strahlungswärme garantiert.

## Brennmaterial

Weichholz und Holzvolleröllchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 2 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

## Gewicht

400 kg

## Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

## Rauchrohre

$\varnothing$  150 mm Innenmass, 154 / 155 mm Aussenmass

## Frischlucht (Aussenluft)

KAYTON FORTE kann raumluftunabhängig mit Frischluft im Bodenbereich, im Drehsockel oder an der Rückwand des Korpus angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär- und Sekundärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden / Wand ca. 100 bis 80 mm, im Ofen 80 mm).

## Heizprinzip

Spontane Wärmeabgabe durch die Glasscheibe sowie wohlige, stundenlange Strahlungswärme durch den Aussenmantel und Wärmespeicher.

## Farben / Oberfläche

Aussenmantel in Schwarz, optional in Quarz

## Bauart

KAYTON FORTE ist ein Zeitbrandofen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

## Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BlmSchV der Städte München und Regensburg, gemäss Zertifizierungsprogramm DINplus und der Ergänzung nach Art. 15a B-VG-Österreichischer Norm (Prüfstellen Kennziffer: 1625). Der KAYTON FORTE erfüllt die LRV-CH Stufe 2, 2011, BlmSchV 2015 sowie die Anforderungen für das Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und ist bei der Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen (VKF) angemeldet.

## Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 40 cm, hinten 35 cm, Sichtfenster 95 cm

## Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (5,2 / 284 / 0,10)

## Heizleistung und Messdaten\*

Nennwärmeleistung: 6 kW

Heizleistung min. / max. pro Stunde 2 bis 7 kW

Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,07% resp. 14 mg / Nm<sup>3</sup>

## Geschütztes Design

H. Sikken

## SWISS GARANTIE

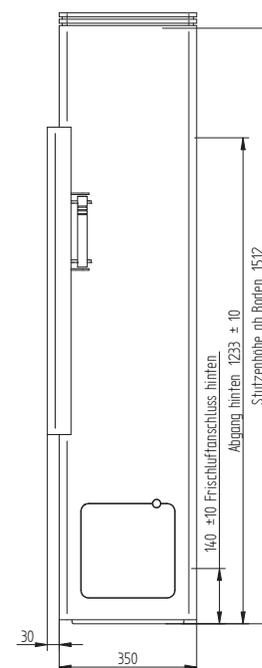
10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung



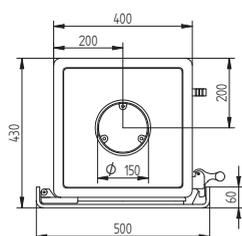
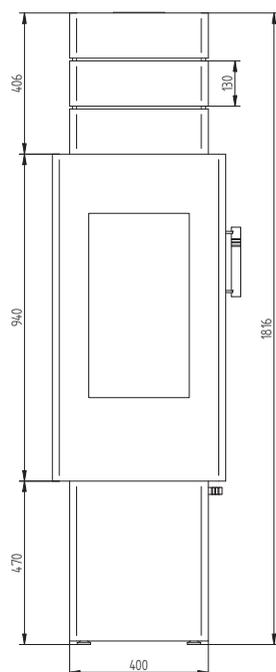
OPT



in Kombination mit 360°



## Technische Zeichnung PURA FORTE Wärmespeicher



Frischlucht: Ø 80 mm  
Frischluchtanschluss unten:  
= Achse Rauchrohr oben

## Produktbeschreibung

- + Schlankes, äusserst robustes und zeitloses Industriedesign
- + Stahlofen mit reiner Strahlungswärme, keine Konvektionswärme
- + Abmessungen: H: 1816 mm  
B: 400 / 500 mm (Türrahmen)  
T: 430 mm
- + 118 kg schwerer Wärmespeicher
- + Die Bedienelemente sind seitlich von der Feuerstelle platziert
- + Verbrennungsluftschieber manuell bedienbar für einen äusserst sparsamen und schadstoffarmen Verbrennungsablauf
- + Der Wirkungsgrad beträgt 83%
- + Hohe Feuerraumtür für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + Einfache Bedienung der Feuerraumtür, ohne sich bücken zu müssen
- + Fronttür und Aussenmantel aus 10 mm speziell behandeltem Rohrstaht, geschliffen, geölt oder in verschiedenen Farben lackiert
- + Feuerraum vollständig isoliert und mit hochwertigen Gusspeicherlamellen ausgekleidet
- + Frischluftanschluss unten oder hinten möglich. Vorbereitet für raumluftunabhängige Verbrennungsluftzufuhr
- + Rauchrohrabgang oben oder hinten möglich (mit Drehkonsole nur oben), hinten + / - 10 mm in der Höhe verschiebbar
- + Stellfüsse und Rollen im Boden für optimale Platzierung des Ofenkörpus
- + Verschleissarme Dichtungen
- + Aufwendig konstruierte, mit heisser Sekundärluft belüftete Glasscheibe
- + Drehkonsole als Option, auch für Frischluftanschluss unten geeignet
- + Durch seine individuelle Stahlstruktur ist jeder PURA FORTE ein Unikat

## Einsatzmöglichkeiten

Als Cheminée für mittelgrosse bis grosse Räume (ab ca. 35 m<sup>2</sup>). Dank seiner zeitlosen und robusten Ausstrahlung ist jahrelange Freude am Feuer und wohlige Strahlungswärme garantiert. Eine optimale Sicht auf das lodernde Feuer ist durch die hohe Platzierung des Feuerraumes gewährleistet.

## Brennmaterial

Weichholz und Holzwoollrollchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 3 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermidung von Überhitzung).

## Gewicht

Mit Wärmespeicher 504 kg

## Schornstein / Kamin

Empfohlener Querschnitt: Min. 150 mm, Mindesthöhe ab Oberkante Korpus: 4,5 m

## Rauchrohre

Ø 150 mm Innenmass, Ø 154 / 155 mm Aussenmass

## Frischlucht (Aussenluft)

PURA FORTE kann raumluftunabhängig mit Frischluft im Bodenbereich, im Drehsockel oder an der Rückwand des Korpus angeschlossen werden. Die Frischluft wird als Primär- und Sekundärluft der Verbrennung zugeführt (Anschluss im Boden / Wand ca. 100 bis 80 mm, im Ofen 80 mm).

## Heizprinzip

Spontane Wärmeabgabe durch die grosse Glasscheibe sowie wohlige, stundenlange Strahlungswärme durch den Aussenmantel und Wärmespeicher.

## Oberfläche / Farben

Fronttür und Aussenmantel in speziell behandeltem, geöltem oder lackiertem Rohrstaht. Hierdurch behält der Staht seine einmalige Struktur. Optional Lackierung in Schwarz und Quarz.

## Bauart

PURA FORTE ist ein Zeitbrandofen und für eine Mehrfachbelegung des Schornsteines zugelassen.

## Prüfungen

Geprüft nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BlmSchV der Städte München und Regensburg, gemäss Zertifizierungsprogramm DINplus (Prüfstellen Kennziffer: 1641). PURA FORTE mit Wärmespeicher erfüllt die LRV-CH, Stufe 2, 2011, die BlmSchV 2015 sowie die Anforderungen für das Qualitätssiegel Holzenergie Schweiz und ist bei der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen (VKF) zugelassen, Nr. N-16875.

## Abstände zu brennbaren Materialien

Seitlich 15 cm, hinten 20 cm, Sichtfenster 105 cm

## Schornsteinberechnung

Wertetripel nach DIN 4705 Teil 1, 2 und 3 (9,2 / 355 / 0,11)

## Heizleistung und Messdaten

Nennwärmeleistung: 11 kW

Heizleistung min. / max. pro Stunde 5 bis 12 kW

Der mittlere CO-Wert (Kohlenmonoxid) und Staubgehalt beträgt bezogen auf 13% O<sub>2</sub>, 0,046% resp. 40 mg / Nm<sup>3</sup>

## Geschütztes Design

H. Sikken

## SWISS GARANTIE

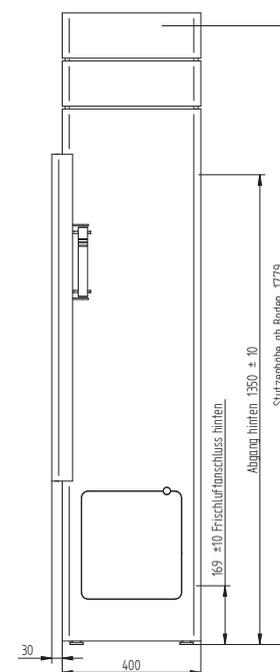
10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung



OPT



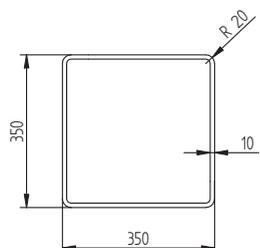
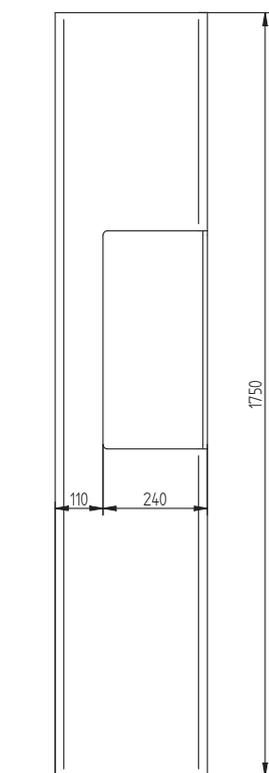
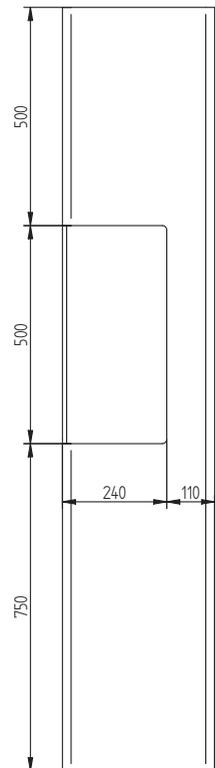
in Kombination mit 360°



# TECHNISCHE DATEN

# RITON OUTDOOR DENNIS OUTDOOR

Technische Zeichnung  
RITON OUTDOOR



## Produktbeschreibung

- + Schlankes, äusserst robustes und zeitloses Design
- + Abmessungen: H: 1750 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm
- + Hoher Feuerraum für eine optimale Sicht auf das Feuer
- + 10 mm Stahlmantel
- + 4 cm Schamotteplatte auf dem Feuerraumboden
- + Stellfüsse im Bodenbereich für eine optimale Platzierung des Ofenkörpus

## Einsatzmöglichkeiten

Der Outdoorofen für Garten oder Terrasse. Dank seiner zeitlosen und robusten Ausstrahlung ist jahrelange Freude am Feuer und der wohligen Strahlungswärme garantiert.

## Brennmaterial

Weichholz und Holzwollröllchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 4 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

## Gewicht

175 kg

## Farben / Oberfläche

Stahlmantel mit Edelstahl-Oberfläche

## Geschütztes Design

H. Sikken

## SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung und Überhitzung

## Produktbeschreibung

- + Äusserst robustes und zeitloses Design
- + Abmessungen: H: 900 mm  
B: 500 mm  
T: 300 mm
- + 10 mm Stahlmantel
- + 4 cm Schamotteplatte auf dem Feuerraumboden
- + Stellfüsse im Bodenbereich für eine optimale Platzierung des Ofenkörpus

## Einsatzmöglichkeiten

Der Outdoorofen für Garten oder Terrasse. Dank seiner zeitlosen und robusten Ausstrahlung ist jahrelange Freude am Feuer und der wohligen Strahlungswärme garantiert.

## Brennmaterial

Weichholz und Holzwollröllchen zum Anfeuern. Trockenes Buchenholz, optimal sind 33 cm-Scheite. Die Aufgabemenge von maximal 4 kg pro Stunde darf nicht überschritten werden (Vermeidung von Überhitzung).

## Gewicht

115 kg

## Farben / Oberfläche

Stahlmantel mit Edelstahl-Oberfläche

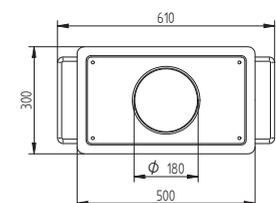
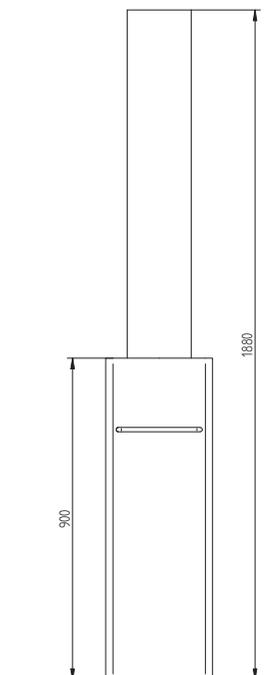
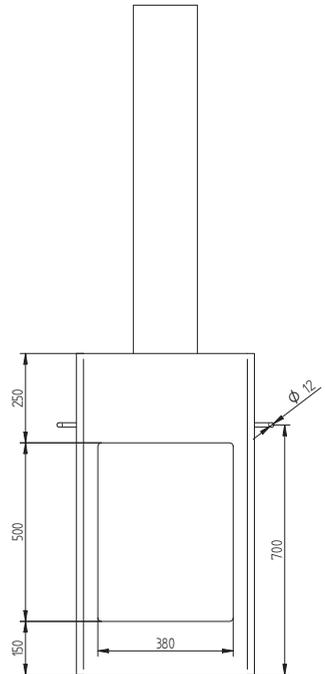
## Geschütztes Design

H. Sikken

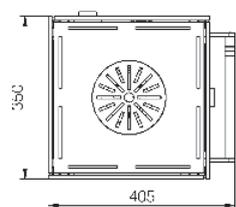
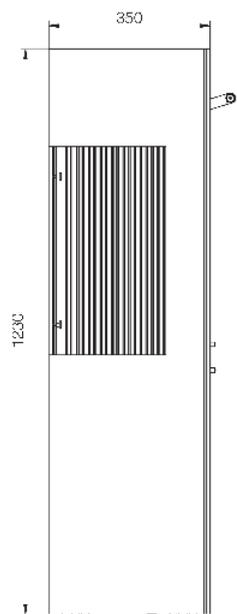
## SWISS GARANTIE

10 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Feuerraumauskleidung und Überhitzung

Technische Zeichnung  
DENNIS OUTDOOR



Technische Zeichnung  
RITON BIOETHANOL



## Produktbeschreibung

- + Schlankes, äusserst robustes und zeitloses Design
- + Abmessungen: H: 1230 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm
- + Hoher Feuerraum mit Keramikglasscheibe für eine optimale Sicht auf das Feuerbild
- + 8 mm Stahlmantel
- + Innenauskleidung mit schwarz beschichteten V2-Edelstahl-Lamellen
- + Individuelle Mobilität mit garantierter Standsicherheit durch den im Boden integrierten Stopp- und Rollmechanismus
- + Rohr / Kaminanschlussmöglichkeit ist optional vorhanden

Ein komplett neu entwickelter Sicherheitsbrenner aus V2A-Edelstahl mit Auffangwanne und eine Füllanzeige, die von aussen sichtbar ist, machen den RITON BIO-ETHANOL einzigartig:

Der 3 Liter-Tank kann von Aussen, ohne dass der Brenner herausgeschoben werden muss, ganz einfach nachgefüllt werden. Ein Überfüllen ist unmöglich. Der Füllstutzen wird mit einem Tankdeckel geschlossen. Das Bio-Ethanol wird durch einen grossen Docht angesaugt und kann auch während des Bewegens nicht heraus schwappen.

Die Einstellung des Verbrauchs (0,2 bis 0,5 Liter pro Stunde) wird von aussen mit einer leicht zu betätigenden Schliessvorrichtung reguliert. Der RITON BIO-ETHANOL kann dank unseren konstruktiven Sicherheitsvorkehrungen nach dem Erlöschen der Flamme direkt und ohne Verpuffungsgefahr wieder entzündet werden. Eine Abkühlungszeit ist nicht notwendig.

Das Entzünden des RITON BIO-ETHANOL ist einfach mit einem mitgelieferten Gasfeuerzeug durch eine separate, abschliessbare Öffnung im Aussenmantel (oberhalb der Schliessvorrichtung) möglich. Bereits nach 5 Minuten erreicht der RITON BIO-ETHANOL ein schönes Flammenbild.

Höchst mögliche Qualität, Sicherheit und Komfort ist bei RITON selbstverständlich. Er wird nach den Anforderungen der im Januar 2011 veröffentlichten DIN-Norm 4734-1 produziert.

## Gewicht

150 kg

## Farben / Oberfläche

pulverbeschichtetes Qualitätsstahl in Carbon oder optional Weiss und Rusty Iron

## Geschütztes Design

H. Sikken

## SWISS GARANTIE

5 Jahre auf Material- und Konstruktionsfehler, ausgenommen Brenner, Brennraum und Glasscheibe





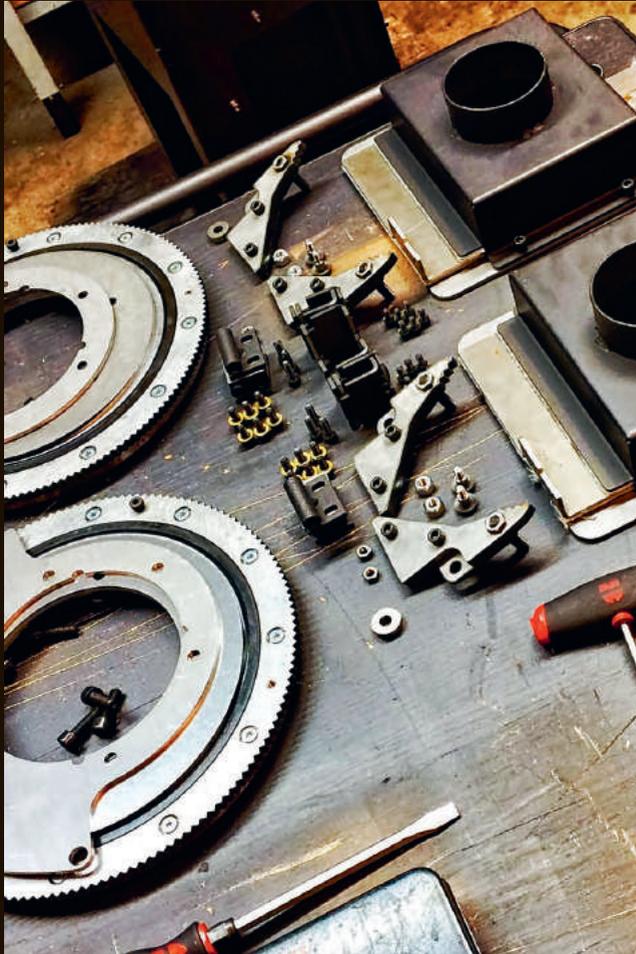
Ausstellung Hünenberg

Als kleine Manufaktur für exklusive Feuerobjekte ist unsere Firmen- und Organisationsstruktur bewusst schlank gehalten. Nur dadurch sind wir in der Lage, schnell und flexibel auf veränderte Marktsituationen zu reagieren, neue Ideen umzusetzen und mit unserem Team von Fachspezialisten für unsere Kunden persönlich da zu sein.

Mit allem, was wir leisten, ist es unser Ziel, dass die Besitzer eines SIKKEN-Feuerobjekts glücklich und zufrieden sind. Diese Grundhaltung zieht sich vom Design, über die Konstruktion, bis zur Fertigung in unserer Manufaktur und natürlich auch durch die Auswahl unserer Fachhändler.



Wir gewähren 10 Jahre SWISS  GARANTIE auf Material- und Konstruktionsfehler. Ausgenommen sind Feuerraumauskleidung, Dichtungen, Glasscheiben und Überhitzung.



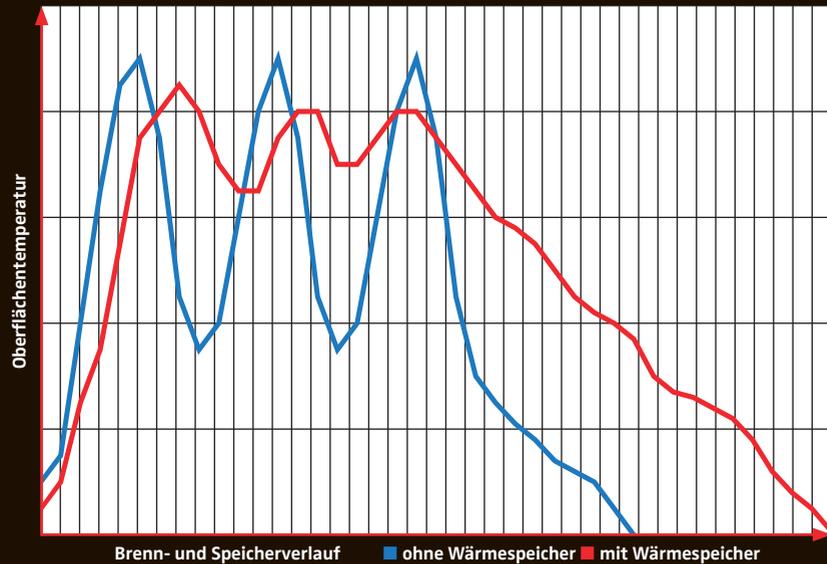
Als eine der letzten echten Ofenmanufakturen des Landes sind wir stolz auf unsere Handwerkskunst. Ein kleines Team von gelernten Konstrukteuren, Schlossern, Schweissern und Lackierern kümmert sich bei jedem Arbeitsschritt – mit viel Leidenschaft und Freude – um Ihr persönliches SIKKEN-Feuerobjekt. Und das immer mit dem Fokus auf hochwertige Materialien, auf das einzigartige Produktdesign und die hohen Ansprüche unserer Kundschaft bezüglich Funktion und Qualität.

## Wieso Feuerobjekte mit Wärmespeicher?

Bei der Verbrennung von Holz wird die Energie, welche über Jahre oder sogar Jahrzehnte in Form von Biomasse gespeichert wurde, innerhalb kurzer Zeit als Wärmeenergie freigegeben.

Ohne Speicherelemente wird diese Wärme, dem Feuerungsverlauf entsprechend, über den Ofenkörper bzw. die Aussenverkleidungen in den Wohnraum abgegeben. Bei voll entflammtem Feuer entwickelt der Ofen die grösste Heizleistung. Mit abnehmendem Feuer wird auch die Wärmeabgabe kleiner. Sobald wieder Holz nachgelegt wird, steigt die Wärmekurve an. Die Wärmeentwicklung folgt somit dem Feuer.

Durch die hochwertigen Speicherelemente, welche wir in unseren Feuerobjekten einsetzen, entsteht nicht mehr Wärme bzw. kein höherer Wirkungsgrad. Die Vorteile von Wärmespeichern liegen in deutlich reduzierten Wärmeschwankungen und in der über die Brenndauer gespeicherten Wärmeenergie. Diese wird nach dem letzten Abbrand, zeitverzögert als sehr angenehme Speicherwärme in den Wohnraum abgegeben. Dadurch entsteht ein gleichmässiges und angenehmes Raumklima.

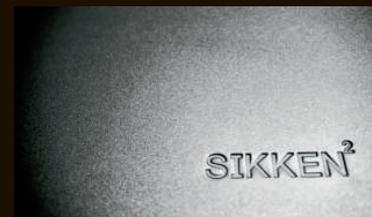


## Vorteile der Feuerobjekte mit Wärmespeicher

- + Verlängerte Wärmeabgabe
- + Angenehme Strahlungswärme
- + Geringere Temperaturschwankungen
- + Angenehmeres Raumklima, ideal für Allergiker
- + Reduzierter Holzverbrauch
- + Optimale Wärmeübertragung durch einzigartige Gusspeicherlamellen
- + Speicherelemente mit hoher Dichte und ausgezeichneten Speichereigenschaften



RITON mit Wärmespeicher



## Details, die begeistern

Nebst der innovativen Speichertechnik sind es die formschönen Details, wie die unverwüstlichen Gusspeicherlamellen, die liebevoll gestalteten Scharniere und Bedienungselemente sowie die handgedrehten Edelstahlgriffe, die unseren Feuerobjekten zusammen mit den bis zu 12 mm starken Stahlummantelungen ihren unverwechselbaren Charakter verleihen.

## Unserer Umwelt zuliebe

SIKKEN-Feuerobjekte gehören zu den umweltfreundlichsten auf dem Markt. Jedes unserer Objekte ist nach den neuesten Anforderungen geprüft worden.

Um eine hocheffiziente, schadstoff- und feinstaubarme Verbrennungstechnik zu garantieren, investieren wir sehr viel Zeit in die Produktentwicklung.

Alle SIKKEN-Feuerobjekte erfüllen die Anforderungen der schweizerischen Luftreinhalteverordnung sowie der deutschen Bundesimmissionsschutz-Verordnung von 2015.

# INDIVIDUELLE FEUEROBJEKTE



PREMIUM RECHTECKOFEN



PREMIUM RUND OFEN. Ausstellung Hünenberg

Feuer spendet Wärme, Kraft, und Licht – es vermittelt Geborgenheit und Lebensfreude. Diese reinen Gefühle sollen durch nichts gestört werden. Mit klaren Formen, puristischer Gestaltung, kraftvollem Material und dem bewussten Verzicht auf Glasscheiben ist die dezente Wirkung unserer Objekte gewährleistet.

Daher wollen wir Ihnen ein Feuererlebnis ermöglichen, das kompromisslos anders ist. So einmalig wie jede Flamme und das Lichtspiel von entzündetem Holz, so einzigartig sind unsere Öfen. Mit der Erfüllung höchster technischer Ansprüche realisieren wir Ihr persönliches Unikat.

Oberflächen, Dimensionen, Verarbeitung – alles wird nach Ihren Wünschen in exklusiver Ausführung in unserer kleinen Manufaktur gefertigt.

Möchten Sie das Urfeuer erleben, die angenehme Strahlungswärme spüren, das ungetrübte, lebendige Flammenbild sehen und das Knistern hören, nehmen Sie mit uns Kontakt auf und vereinbaren Sie einen Termin in unserer Ausstellung. Wir freuen uns.

# AUF EINEN BLICK

ARTON



H: 1490 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm



ARTON JUNIOR



H: 1113 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm



ARTON JUNIOR mit Sockel



H: 1578 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm



RITON



H: 1220 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm



RITON WS



H: 1430 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm



RITON GRANDE



H: 1430 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm



RITON GRANDE WS



H: 1490 mm  
B: 390 mm  
T: 390 mm



DARWIN KONZEPT



H: 1110 mm  
B: 550 mm  
T: 390 mm



DARWIN KONZEPT mit Sockel



H: 1578 mm  
B: 550 mm  
T: 390 mm



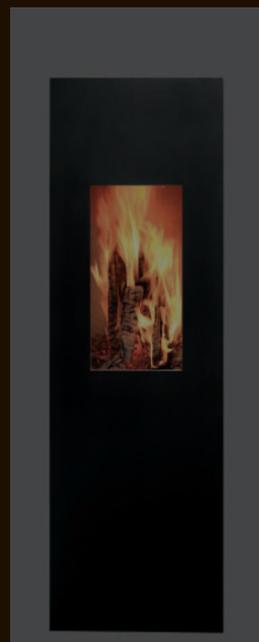
KAYTON FORTE WS



H: 1540 mm  
B: 350 / 450 mm  
T: 380 mm



PURA



PURA wird funktionell überarbeitet und ist ab 2020 wieder lieferbar.

PURA FORTE WS



H: 1816 mm  
B: 400 / 500 mm  
T: 430 mm



RITON OUTDOOR



H: 1750 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm

DENNIS OUTDOOR



H: 900 mm  
B: 500 mm  
T: 300 mm

RITON BIO-ETHANOL



H: 1230 mm  
B: 350 mm  
T: 350 mm



PREMIUM RUNDOFEN



H: ab 1738 mm  
Ø 457 mm



PREMIUM VIERECKOFEN



H: ab 1728 mm  
B: 400 mm  
T: 400 mm



PREMIUM RECHTECKOFEN



H: ab 1632 mm  
B: 300 mm  
T: 500 mm



# SHOWROOM ZUBEHÖR



RITON BIO-ETHANOL im Showroom in Hünenberg



1



2



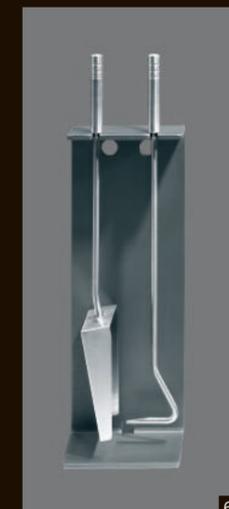
3



4



5



6

- 1 Holzrollbox FORTE
- 2 Holzrollbox mit Edelstahlgriff
- 3 Feuerhaken mit Kaminbesteckhalterung, einfach
- 4 Eck-Anbaumöbel mit Stahlauflage
- 5 Eck-Anbaumöbel mit Eichenauflage
- 6 Aschenschaufel und Feuerhaken mit Kaminbesteckhalterung zweifach
- 7 Anbaumöbel mit Eichenauflage
- 8 Anbaumöbel mit Stahlauflage
- 9 Sitzbank mit Holzfach (ohne Skulptur)

Wenn wir Ihre Freude am Feuer entfacht haben, können Sie bei uns in wohnlichem Ambiente unsere Feuerobjekte ansehen, anfassen und erleben. Lassen Sie sich entspannt und kompetent in den Ausstellungen in unserem Schweizer Showroom in Hünenberg (ZG) beraten.

Damit wir genügend Zeit für Sie haben, vereinbaren Sie bitte mit uns einen Termin. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite der Broschüre. Gerne sind wir für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch.



7



8



9

Perfekt auf Ihr SIKKEN-Feuerobjekt abgestimmt, erhalten Sie eine ganze Reihe von praktischem Zubehör: Kaminbesteck, Holzrollboxen oder ein Sitzmöbelsystem; entwickelt und produziert in der für SIKKEN-typischen Designsprache, Material- und Fertigungsqualität.



Ausstellung Hünenberg

**SIKKEN GENERALVERTRETUNG SCHWEIZ/LIECHTENSTEIN:**

**TZ-FEUERDESIGN GmbH**

CH-6454 Flüelen

Mobile +41 (0)79 627 21 70

**Kontaktperson**

Alexander Troxler

info@tz-feuerdesign.ch

www.tz-feuerdesign.ch

**Ausstellung Hünenberg:**

Chamerstrasse 50

CH-6331 Hünenberg

Termine nach Vereinbarung

Fon +41 (0)41 780 50 31

Mobile +41 (0)79 627 21 70

**HAUPTSITZ:**

**SIKKEN + SIKKEN AG**

Chamerstrasse 50

Postfach 662

CH-6331 Hünenberg

Fon +41 (0)41 780 50 64

Mobile +41 (0)79 819 37 24

info@sikken.ch

www.sikken.ch

**MANUFAKTUR UND VERTRIEB DEUTSCHLAND:**

**SIKKEN Produktionsgesellschaft GmbH**

Kiemstrasse 6

D-54311 Trierweiler

Fon + 49 (0) 651-99 333 815

info@sikken-pg.de

www.sikken.ch